



# REEFER™ G2 Serie

Manual de utilizare

---

ENG FR DE CHN JP | |

 Red Sea



ENG | 1-11

DE | 12-23

FR | 24-35

CHN | 36-47

JP | 48-59

 Red Sea

# Register

Your system online  
to extend your warranty

Înregistrați-vă noul sistem și bucurați-vă de o  
garanție gratuită extinsă de 1 an pentru sticla  
acvariului, în plus față de garanția standard de  
2 ani a sistemului\*:

[www.redseafish.com/register](http://www.redseafish.com/register)



# SERIA Red Sea REEFER™ G2

Sisteme Reef-Ready pentru pasionații avansați

---

Manual de utilizare

## Manual de operare REEFER™

Siguranță .....	4
Locație .....	5
Asamblare .....	6
Prezentare de ansamblu asupra sistemului de management al apei REEFER™ ..	8
Funcționare ..	9
Întreținere .....	10
Garanție .....	11

## Felicitări pentru achiziționarea sistemului de recif Red Sea REEFER™.

Sistemele REEFER™ de la Red Sea oferă pasionaților avansați o bază solidă pentru construirea unui recif sau acvariu marin complet. Seria REEFER™ combină un acvariu din sticlă ultra-transparentă, modern, fără margini, cu un dulap elegant și un sistem cuprinzător de gestionare a apei, inclusiv un bazin profesional cu completare automată integrată și sistemul unic silențios de flux descendent al Mării Roșii.

Încorporând tehnologii dezvoltate inițial pentru sistemele de recif de corali all-in-one MAX® de la Marea Roșie, seria REEFER™ este proiectată pentru ușurință în operare, permițând în același timp pasionaților să instaleze o gamă nelimitată de iluminare, filtrare, circulație și controlere pentru a crea un sistem unic personalizat.

Acest manual completează manualele de asamblare grafică și conține instrucțiuni de instalare și operare pentru toate acvariile din seria REEFER™.

Sperăm să vă bucurați de REEFER™ și reciful dumneavoastră.

Pentru a beneficia de informații de actualizare a produselor și de oferte speciale exclusive pentru proprietarii REEFER™ înregistrați, vă rugăm să vă înregistrați REEFER™ online la [redseafish.com](http://redseafish.com)

# 1 Siguranță

Vă rugăm să citiți și să urmați toate instrucțiunile de siguranță.

**PERICOL:** Pentru a evita un posibil șoc electric, trebuie acordată o atenție deosebită când manipulați un acvariu umed. Pentru fiecare dintre următoarele situații, nu încercați singuri reparații; returnați aparatul la o unitate de service autorizată pentru service sau aruncați aparatul.

**AVERTISMENT:** Pentru a vă proteja împotriva rănirii, trebuie respectate măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele: Nu utilizați niciun aparat dacă are cablul sau ștecherul deteriorat, dacă funcționează defectuos sau dacă este scăpat sau deteriorat în vreun fel.

Dacă cablul extern este deteriorat, acesta va fi înlocuit de producător.

Pentru a evita posibilitatea ca ștecherul sau priza aparatului să se ude, poziționați suportul și rezervorul pentru acvariu pe o parte a unui recipient montat pe perete pentru a preveni picurarea apei pe recipient sau ștecher.

Ar trebui să creați o „buclă de picurare” (vezi Figura 1) pentru fiecare cablu care conectează un aparat de acvariu la o priză. „Buclă de picurare” este acea parte a cablului de sub nivelul prizei sau al conectorului. Utilizați un prelungitor, dacă este necesar, pentru a preveni trecerea apei de-a lungul cablului și a intra în contact cu priza. Dacă ștecherul sau priza se udă, NU deconectați cablul. Deconectați siguranța sau întrerupătorul care alimentează aparatul. Apoi deconectați dispozitivul și verificați prezența apei în recipient.

Este necesară supravegherea atentă atunci când orice aparat este folosit de copii sau în apropierea acestora.

Pentru a evita rănirea, nu contactați piesele în mișcare.

Deconectați întotdeauna un aparat de la priză atunci când nu îl utilizați, înainte de a pune sau scoate piese și înainte de curățare. Nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate ștecherul din priză. Prindeți mufa și trageți pentru a deconecta.

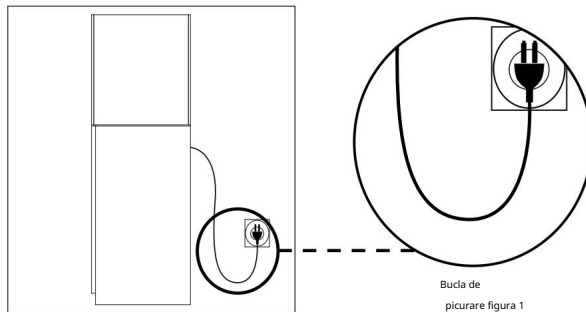
Nu utilizați un aparat pentru altceva decât utilizarea pentru care a fost prevăzut. Utilizarea atașamentelor nerecomandate sau vândute de producătorul aparatului poate provoca o stare nesigură.

Nu instalați și nu depozitați aparatul în locuri unde va fi expus la intemperii sau la temperaturi sub punctul de îngheț.

Asigurați-vă că un aparat montat pe un rezervor este instalat în siguranță înainte de a-l utiliza.

Citiți și respectați toate notificările importante de pe aparat.

**NOTĂ:** Un cablu evaluat pentru mai puțini amperi sau wați decât aparatul ratingul se poate supraîncălzi. Trebuie avut grijă să aranjați cablul astfel încât să nu se împiedice sau să nu fie tras accidental.





2 Locație Primul pas în

configurarea REEFER™ este alegerea unei locații potrivite.

## Greutate

Pardoseala direct sub sistem trebuie să fie evaluată pentru a suporta următoarea greutate:

Greutatea totală aproximativă a sistemului, inclusiv apa							
Model Nano	170 G2	200 G2	250 G2	300 G2	350 G2		
Greutate	180 kg/ 400 lb	275 kg/ 607 lb	315 kg/ 695 lb	380 kg/ 840 lb	470 kg/ 1035 lb	530 kg/ 1170 lb	
Model 425	G2 525 G2	625 G2	750 G2	900 G2	P500 G2	P650 G2	
Greutate	690 kg/ 1520 lb	850 kg/ 1875 lb	930 kg/ 2060 lb	1110 kg/ 2460 lb	1300 kg/ 2870 lb	760 kg/ 1680 lb	940 kg/ 2080 lb

Model S	850 G2	S 1000 G2
Greutate	1210 kg/ 2675 lb	1465 kg/ 3240 lb

## Temperatura camerei

Selectarea locului este importantă pentru menținerea corectă a temperaturii.

Vă recomandăm să mențineți temperatura camerei la o temperatură confortabilă și stabilă de 22°C / 72°F. Evitați plasarea rezervorului în fața unui aparat de aer condiționat, a orificiilor de încălzire sau a razelor directe ale soarelui.

O cameră bine ventilată, cu lumină moderată este cel mai bun loc pentru a poziționa acvariul.

## Accesibilitate

Asigurați-vă că există cel puțin 10 cm / 4 inchi de spațiu liber în spatele REEFER™ pentru a permite un acces ușor pentru instalarea/scoateră cablurilor din bazin, precum și o circulație suficientă a aerului pentru un răcitor (numai modelele mai mari). Se recomandă să lăsați aproximativ 60 cm/24" între una dintre părțile laterale ale acvariului și orice pereți sau mobilier adiacente pentru accesul în spatele rezervorului.

## Considerente Generale

Asigurați-vă că zona din jurul acvariului este rezistentă la apă și luați în considerare îndepărtarea oricărui lucru pe care apa ar putea deteriora sau poate fi corodat de sare.

NOTĂ: Sistemul REEFER™ nu trebuie mutat când este plin cu apă.

## 3 Asamblare

Următoarele informații completează manualele grafice.

**AVERTISMENT:** Dacă nu aveți experiență în construcția de sine asamblarea mobilierului sau instalarea sistemelor de acvariu, solicitați asistență calificată corespunzător.

**ATENȚIE:** Placa superioară a dulapului (partea C) și alte părți ale dulapului (la anumite modele) sunt ambalate sub acvariu. Pentru a recupera aceste părți, scoateți acvariul din ambalaj. Asigurați-vă că evitați contactul între pereții de pe fundul rezervorului și podea, prin plasarea acvariului de sticlă pe părțile din polistiren care sunt utilizate în pachet.

REEFER™ include următoarele componente principale: • Acvariu de sticlă • Dulap (auto-asamblat) • Bazin de sticlă care include burete cu capcană cu bule, pungi filtrante de 225 microni/cupe de mediu (în funcție de model) și supapă plutitoare pentru completarea automată • Conductă internă kit cu duză de evacuare • Rezervor de completare (nu este inclus cu REEFER 900 G2 & REEFER-S 850 G2

/1000 G2) •

Vas de extensie din sticlă (numai modelele REEFER 900 G2 și REEFER-S 850 G2 / 1000 G2)

Instrucțiuni detaliate pentru asamblarea completă a REEFER™ pot fi găsite în manualele grafice însoțitoare.

Finalizați asamblarea dulapului, inclusiv a ușilor, așa cum se arată în manualul de asamblare grafic și plasați-l în poziția finală de funcționare (vezi locația de mai sus).

**NOTĂ:** Este important să asamblați REEFER™ în ordinea indicată.

**AVERTISMENT:** Citiți înainte de a ridica acvariul de sticlă pe carcasă.

Partea superioară a dulapului este la aproximativ 86 cm/34" (100 cm/40" pentru Peninsula) de podea.

Tablelul arată greutatea aproximativă ale diferitelor modele de sticlă de acvariu REEFER™.

Greutatea aproximativă a sticlei de acvariu							
Model Nano	170 G2	200 G2	250 G2	300 G2	350 G2		
Greutate	25 kg / 55 lb	35 kg / 77 lb	40 kg / 88 lb	55 kg / 122 lb	58 kg / 128 lb	64 kg / 140 lb	
Model 425	G2	525 G2	625 G2	750 G2	900 G2	P500 G2	P650 G2
Greutate	95 kg / 210 lb	125 kg / 275 lb	155 kg / 340 lb	195 kg / 430 lb	225 kg / 500 lb	105 kg / 230 lb	170 kg / 375 lb

Model S	850 G2	S 1000 G2	
Greutate	226 kg / 500 lb	258 kg / 570 lb	

Asigurați-vă că aveți numărul corect de persoane care să ridice acvariul în funcție de greutatea și dimensiunea acestuia.

Asigurați-vă că oricine care ridică acvariul este adecvat din punct de vedere fizic pentru o astfel de operațiune și a fost instruit în metodele corecte de ridicare a obiectelor grele.

Odată ce acvariul este aliniat corect cu dulapul, verificați dacă dulapul nu s-a mișcat. Dacă este necesar, reajustați poziția dulapului.

Pentru unitățile cu picioare reglabile: Folosind o nivelă cu bulă de aer pe suprafața superioară a rezervorului de sticlă, reglați înălțimea picioarelor pentru a nivela acvariul. Asigurați-vă că toate picioarele ating podeaua.

NOTĂ: REEFER de apă. ™ sistemul de acvariu nu trebuie mutat când este plin

Înainte de a pune recipientul de sticlă în dulap, asigurați-vă că ușile dulapului sunt aliniate corect (vezi instrucțiunile din manualul de asamblare al dulapului). Odată ce carterul este în poziție, nu va fi posibil să se facă ajustări la balamaua inferioară fără a muta carterul.

Cu ușile aliniate corect, rotiți secțiunea frontală a dispozitivului de deschidere cu împingere la extensia corectă, astfel încât ușile să se deschidă când sunt împinse.

Conducte cutie de preaplin: Asigurați-vă că inelele O sunt în poziție pe conectorii filetat înainte de asamblare. Pentru a asigura asamblarea corectă, țineți ferm conectorii filetat din interiorul carcasei și strângeți bine cu mâna. Nu folosiți unelte. Evitați deșurubarea țevelor din cutia de preaplin odată asamblată, deoarece mecanismul de blocare care împiedică contrarotația va fi mai puțin eficient.

Conducte de bazin: Asigurați-vă că inelele O sunt în poziție pe conectori înainte de asamblare. După asamblare verificați dacă țevele sunt verticale și piulița de fixare ține țeava în poziție. Nu folosiți unelte și nu strângeți prea mult.

Capacul cutiei de preaplin: capacul cutiei de preaplin reduce zgomotul de la căderea apei a skimmer-ului de suprafață. Dacă doriți să utilizați peretele din spate al cutiei de preaplin pentru montarea echipamentelor, cum ar fi iluminatul, spargeți secțiunea capacului așa cum se arată în manualul grafic. După spargerea secțiunii detașabile, netezește marginea rămasă cu o pilă sau șmirghel.

## 4 Prezentare generală a REEFER™ sistem de management al apei

### Skimmer de suprafață / Cutie de preaplin

Apa de suprafață din acvariu curge prin secțiunile pieptene detașabile ale skimmer-ului de suprafață în cutia de preaplin care găzduiește admisiile duble ale sistemului de conducte de scurgere silențioasă și duza de evacuare a pompei de retur al barii. Sistemul de downpipe cu debit silențios include o conductă principală reglată cu debit și o conductă de derivație secundară de preaplin.

O țevă exterioară cu o secțiune superioară transparentă este plasată peste conducta de jos principală pentru a asigura o mișcare pozitivă a apei pe toată înălțimea cutiei de preaplin.

Supapa de reglare fină a debitului de pe conducta de jos principală permite menținerea nivelului apei din cutia de preaplin la o înălțime constantă între admisiile țevilor principale și de derivație, ceea ce asigură o curățare pozitivă a suprafeței, eliminând totodată tot zgomotul de la debitul de apă către bazin. .

O setare incorectă a supapei de debit va fi însoțită de sunetul apei care se întoarce în bazin și este un indiciu că supapa de debit trebuie ajustată.

### Bazin /ATO Apa

de la conducta principală de debit reglat și conducta secundară de derivație a preaplinului într-o cameră compactă de recepție în bazin. Trebuie avut grijă în alegerea oricărui mediu filtrant plasat în camera de recepție, deoarece condițiile de curgere turbulente din conducta de jos ar putea provoca o descărcare constantă de particule fine de mediu.

Apa curge apoi prin filtrul de 400 de microni înainte de a pătrunde în reactorul principal de înălțime constantă sau în camera skimmer-ului. Dacă sacii filtranți nu sunt curățați suficient de frecvent și se blochează, apa va ocoli pungile filtrante fără a afecta funcționarea generală a barii.

Un labirint de capcană cu bule cu spumă grosieră separă camera reactorului de compartimentul pompei pentru a preveni returnarea bulelor de la skimmer în acvariu.

Orice pierdere de apă din cauza evaporării va provoca o scădere a nivelului apei în compartimentul pompei din bazin care va fi compensată de sistemul ATO.

Menținerea unei înălțimi constante a apei în compartimentul pompei (cu ATO) este esențială pentru stabilitatea întregului sistem de gospodărire a apei prin asigurarea unei presiuni constante de înălțime la admisia pompei principale. Rezervorul conține apă pentru aproximativ 3 zile de evaporare și ar trebui să fie ținut tot timpul completat.

## 5 Operare

### Pompă de retur

Debitele recomandate pentru pompele de retur sunt prezentate în tabelul de mai jos. Utilizarea pompelor cu valori mai mari va avea ca rezultat un nivel mai ridicat al apei în acvariu, cu excepția cazului în care se face o modificare adecvată a pieptenilor de suprafață.

Debitul recomandat pentru pompele de retur					
Modelul Nano	170 G2	200 G2	250 G2	300 G2	
curgere	2000 lph / 530 gph	2000 lph / 530 gph	2000 lph / 530 gph	2500 lph / 660 gph	3000 lph / 790 gph

Model 350 G2	425 G2	525 G2	625 G2	
curgere	3000 lph / 790 gph	4000 lph/ 1060 gph	5000 lph / 1325 gph	6000 lph / 1600 gph

Model 750 G2	900 G2	P500 G2	P650 G2	
curgere	7000 lph / 1850 gph	10000 lph / 2640 gph	6000 lph / 1600 gph	7000 lph / 1850 gph

Model S 850 G2	S 1000 G2	
curgere	9.000 lph/ 2.385 gph	10.000 lph/ 2650 gph

### Umplere inițială

Verificați dacă toate țevile sunt asamblate corect și dacă toate țevile flexibile sunt fixate corespunzător în poziție.

Instalați orice echipament care va prelua volumul de apă din bazin înainte de a începe să umpleți sistemul.

Deschideți supapa de debit principal (roțiți în sens invers acelor de ceasornic) la maximum.

Adăugați aproximativ 15 cm/6" de apă în cutia de preaplin pentru a vă asigura că toate îmbinările țevilor sunt etanșe. Verificați dacă există scurgeri în interiorul carcasei.

Adăugați apă în rezervorul principal și odată ce acesta este plin, monitorizați nivelul apei din bazin pe măsură ce acesta începe să se umple.

De îndată ce există aproximativ 15 cm/6" de apă în pompa principală

**AVERTISMENT:** Umplerea excesivă a bazinului cu echipament sau apă poate provoca o inundație în cazul întreruperii energiei electrice.

porniți pompa și opriți adăugarea apei.

Porniți skimmer-urile sau alte filtre care vor afecta nivelul apei din bazin și adăugați mai multă apă după cum este necesar pentru a menține 15 cm/6 inchi de apă în compartimentul principal al pompei.

Lăsați sistemul să funcționeze câteva minute și reglați supapa de debit (așa cum este descris mai jos) astfel încât nivelul apei din cutia de preaplin să fie la nivelul corect.

Adăugați/înlăturați apă în/din sistem și reglați supapa de debit până când nivelul apei din sistem se stabilizează.

Reglarea supapei conductei de scurgere principală Pentru a

ridica nivelul apei în cutia de preaplin, rotiți supapa în sensul acelor de ceasornic. Pentru a reduce nivelul apei în cutia de preaplin, rotiți supapa în sens invers acelor de ceasornic.

Supapa principală de curgere a conductei de scurgere asigură un control foarte fin al debitului, totuși, după efectuarea ajustărilor, sistemul ia câteva minute pentru a se stabiliza la noua setare.

După ce ați stabilit setarea aproximativă pentru supapă, faceți ajustări foarte mici și așteptați câteva minute de fiecare dată. Poate fi nevoie de o serie de ajustări ocazionale pentru a ajunge la un nivel stabil. Când este setat corect, acest sistem îndepărtează tot zgomotul apei care curge în jos în bazin.

## ATO

La configurarea inițială, așteptați până când sistemul de apă sărată este stabil înainte de a utiliza ATO. Asigurați-vă că supapa de debit de completare este complet închisă.

Umpleți rezervorul de completare cu apă RO. Deconectați supapa de debit de completare de la supapa cu plutitor și deschideți încet supapa de debit până când apa de completare picura cu o rată de aproximativ 1 picătură pe secundă. Reconectați supapa de debit la supapa cu plutitor.

Reglați unghiul plutitorului astfel încât supapa să fie închisă atunci când nivelul apei este deasupra admisiei pompei, dar sub partea superioară a capcanei cu bule.

NOTĂ: Se recomandă închiderea supapei de la ieșirea rezervorului ori de câte ori se face întreținere la baia

## Test de oprire

După finalizarea configurării inițiale și după adăugarea oricărui echipament nou la rezervor, efectuați toate ajustările necesare la supapa principală pentru a stabiliza sistemul și efectuați un test de „închidere” pentru a verifica dacă apa nu se ridică deasupra marginii rezervorului. .

## 6 Întreținere

Pentru o funcționare continuă și bună a sistemului de management al apei, verificați periodic următoarele:

- Nivelul apei în cutia de preaplin - reglați supapa de debit după cum este necesar
- Nivelul apei în rezervor – completați cu apă RO după cum este necesar
- Nivelul apei în bazin, verificați dacă supapa cu plutitor de completare funcționează corect
- Saci cu filtru microni – verificați dacă apa curge prin pungii și curățați/înlocuiți după cum este necesar
- Piepteni pentru skimmer de suprafață – îndepărtați orice depuneri care reduc debitul de apă
- Duza de evacuare a pompei – verificați dacă există blocaje și acumularea de alge

Pungii filtrante Micron Se

recomanda sa ai cel puțin 3 seturi de pungii filtrante.

Există câteva opțiuni pentru curățarea pungilor de filtrare: Rapidă și

eficientă – Pulverizați exteriorul pungilor cu un jet de apă puternic, cum ar fi un furtun de grădină, pentru a curăța înapoi resturile din punga de poliester.

Mai amănunțit – Înmuiați pungile în înălbitor sau oțet diluat timp de 24 de ore înainte de pulverizare ca mai sus. Clătiți bine pentru a îndepărta toate substanțele chimice înainte de a reveni la baia.

Pungile filtrante pot fi, de asemenea, spălate la rece într-o mașină de spălat cu detergent obișnuit sau cu oțet (poate necesita aprobarea unei autorități superioare).

## Garanție Garanție

limitată pentru produsele pentru acvariu de la Marea Roșie.

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui sistem de acvariu la Marea Roșie (denumit în continuare „Produsul”).

Red Sea Aquatics (UK) Ltd. (denumită în continuare „Marea Roșie”) garantează produsul împotriva defectelor de material și de manoperă ale producătorului timp de 24 de luni de la data achiziției. Dacă vă înregistrați produsul, Red Sea vă va oferi o garanție suplimentară de 12 luni numai pentru acvariul de sticlă (dar nu și pentru orice alte componente ale Produsului).

În jurisdicțiile în care condițiile de garanție condiționate de înregistrare sunt interzise de lege, înregistrarea nu este necesară și veți primi garanția suplimentară de 12 luni pentru acvariul de sticlă chiar dacă nu vă înregistrați.

Vă puteți înregistra Produsul la [www.redseafish.com](http://www.redseafish.com)

Garanția oferită de Red Sea NU ESTE TRANSFERABILĂ ȘI SE LIMITA LA CUMPĂRĂTORUL ORIGINAL. Dacă Produsul este eligibil în temeiul acestei garanții, Red Sea fie va repara produsul gratuit (fără inclusiv costurile de transport) cu piese noi sau recondiționate, fie va înlocui Produsul cu un Produs nou sau recondiționat, la discreția exclusivă a Red Sea.

Această garanție NU ACCOPERĂ uzura normală sau articolele care au o viață naturală limitată sau sunt consumabile, cum ar fi, dar fără a se limita la rotoare, bureți, șosete cu filtru și inele „O”. De asemenea, NU ACCOPERĂ daunele care apar în timpul transportului și/sau defecțiunile sau defecte rezultate din utilizarea în afara condițiilor normale și/sau dezastre naturale, accidente, supratensiuni ale liniilor de alimentare, neglijență, instalare, operare sau întreținere necorespunzătoare, întreținere a Produsului efectuată de către oricine altcineva decât un centru de service autorizat la Marea Roșie sau neutilizarea sau asamblarea produsului în conformitate cu instrucțiunile furnizate (în manualul produsului sau excluderea sau limitările de mai sus pot să nu se aplice.

în caz contrar) sau standardele tehnice și/sau de siguranță ale țării în care este utilizat Produsul. În plus, orice modificare a Produsului, alta decât de către un centru de service autorizat la Marea Roșie, va invalida această garanție.

Pentru a aplica această garanție, vă rugăm să contactați centrul local de service. Pentru confortul dumneavoastră, detalii despre centrele de service autorizate pot fi găsite pe site-ul web al Mării Roșii. Dovada achiziției va fi necesară înainte ca garanția să fie efectuată.

Singura și exclusivă cale de atac împotriva Mării Roșii va fi repararea sau înlocuirea Produsului, așa cum este prevăzut mai sus. NICIUN ALTE REMEDURI (inclusiv, dar fără a se limita la, daune accidentale sau consecutive pentru profituri pierdute, vânzări pierdute sau orice altă pierdere incidentală sau consecventă) nu va fi disponibilă. Unele jurisdicții nu permit excluderea daunelor accidentale sau consecutive, așa că este posibil ca limitarea de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. În măsura permisă de legislația aplicabilă, Marea Roșie nu va fi în niciun caz răspunzătoare pentru orice pierdere sau daune aduse vieții acvatice și/sau daune aduse altor proprietăți și/sau persoane care rezultă din utilizarea Produsului sau care rezultă din orice încălcare a acestei garanții. Toate garanțiile implicite sunt excluse în măsura permisă de legea aplicabilă și, în măsura în care acestea nu pot fi excluse, sunt limitate la perioada de garanție aplicabilă menționată mai sus. Unele jurisdicții nu permit limitări privind durata unei garanții sau condiții implicite, așa că este posibil ca această limitare să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Garanțiile exprese oferite în această garanție sunt exclusive și nu pot fi modificate, mărite sau modificate de niciun distribuitor, dealer sau altă persoană.

© 2014 Red Sea Aquatics

Unele state nu permit excluderea sau limitarea daunelor accidentale sau consecutive sau limitările privind durata unei garanții implicite, astfel încât

# Registrieren

Sie Ihr System online,  
um Ihre Garantie zu verlängern

Registrieren Sie Ihr neues System und genießen  
Sie zusätzlich zur standardmäßigen 2-Jahres  
Systemgarantie eine kostenlose, erweiterte  
1-Jahres-Garantie auf das Aquarienglas\*:

[www.redseafish.com/de/register](http://www.redseafish.com/de/register)





# SERIA Red Sea REEFER™ G2

Inovator rahmenlose Riffsysteme für all  
anspruchsvollen Aquarianer

---

Bedienungsanleitung

## REEFER™ Bedienungshandbuch

Sicherheit .....	16
Standort .....	17
Montaj .....	18
Übersicht zum Wassermanagementsystem des REEFER™ ...	20
Betrieb .....	21
Wartung .....	22
Garantie .....	23

## Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des Red Sea REEFER™ Riffsystems.

Die Red Sea REEFER™ Aquariumserie bietet dem erfahrenen Aquarianer eine solide Grundlage zum Aufbau eines Riffoder Meerwasseraquariums.

Die REEFER™ Serie vereint ein zeitgemäßes, rahmenloses Ultraklarglasaquarium mit einem eleganten Unterschrank und einem umfassenden Wassermanagementsystem, welches ein professionelles Technikbecken mit integrierter Nachfüllaautomatik und den einzigartig leisen Überlauf von Red Sea.

Einschließlich der Technologien, die eigens für die „All-In-One“ MAX® Korallenriffsysteme von Red Sea entwickelt wurden, wurde die REEFER™ Serie für eine einfache Handhabung konzipiert, die es dem erfahrenen Aquarianer ermöglicht, aus einer unbegrenzten Komponentenvielfalt Beleuchtung, Filterung, Strömungsmungsmung, Strömungsmungsmungsmung, Strömungsmungsmungsmung, Strömungsmungsmungsmung

Dieses Handbuch enthält Anleitungen zum Aufbau und Betrieb aller Aquarien der Baureihe Red Sea REEFER™.

Wir hoffen, dass Sie an Ihrem REEFER™ viel Freude haben.

Um in den Genuss von Informationen zu Produkt-Updates und Exklusiven Sonderangeboten for registererte REEFER™-Besitzer zu kommen, registieren Sie bitte Ihr REEFER™ online pe [redseafish.com](http://redseafish.com)

# 1 Sicherheit

Bitte lesen und befolgen Sie alle hier aufgeführten Sicherheitshinweise.

**GEFAHR:** Zur Vermeidung von Stromschlägen sollten Sie beim Umgang mit einem nassen Aquarium besonders vorsichtig sein. Versuchen Sie in keiner der im Folgenden beschriebenen Situationen Reparaturen selber durchzuführen, sondern geben Sie elektronische Komponenten zur Reparatur an eine autorisierte Kundendienststelle oder entsorgen Sie das Gerät.

**AVERTISMENT:** Zum Schutz vor Verletzungen sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, einschließlich der folgenden Hinweise:  
Betreiben Sie kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder ein Gerät, das nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt.

Um ein Nasswerden des Gerätesteckers oder der Steckdose zu vermeiden, stellen Sie Gestell und Becken des Aquariums neben einer Wandsteckdose so auf, dass kein Wasser auf die Steckdose oder den Netzstecker tropfen kann. Der Benutzer sollte eine „Tropfschleife“ (Abbildung 1) für jedes Netzkabel bilden, das ein Gerät des Aquariums mit der Steckdose verbindet. Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Netzkabels, der unterhalb der Steckdose oder der Anschlussdose liegt. Vermeiden Sie wenn möglich ein Verlängerungskabel, um zu vermeiden, dass Wasser am Kabel entlangläuft und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder die Steckdose nass wird, Netzkabel NICHT aus der Steckdose ziehen. Schalten Sie die Sicherung oder den Sicherungsschalter des Stromkreises für das Gerät aus. Ziehen Sie erst danach das Netzkabel des Gerätes heraus und überprüfen Sie die Steckdose auf das Vorhandensein von Wasser.

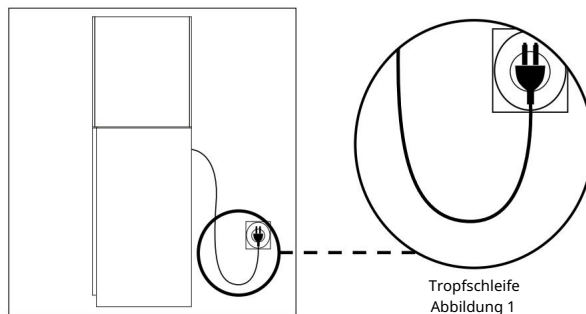
Wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt

wird, müssen diese gut beaufsichtigt werden. Zur Vermeidung von Verletzungen keine Teile berühren, die sich in Bewegung befinden.

Ziehen Sie immer den Netzstecker eines Gerätes, wenn dieses nicht in Gebrauch ist, bevor Sie Teile anbringen oder entfernen und vor dem Reinigen. Ziehen Sie nie am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu lösen. Fassen Sie den Netzstecker an und ziehen sie ihn heraus. Benutzen Sie ein Gerät immer nur für den vorgesehenen Verwendungszweck. Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht dort, wo es der Witterung oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist. Vergewissern Sie sich, dass ein an ein Becken montiertes Gerät sicher installiert ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Lesen und befolgen Sie alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät.

**HINWEIS:** Ein Kabel, das für eine geringere Ampere- oder Wattzahl als die des Gerätes ausgelegt ist, kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, dass das Kabel so verlegt wird, dass man nicht darüber stolpern oder es versehentlich herausziehen kann.



## 2 Standort

Der erste Schritt beim Aufbau des REEFER™ ist die Wahl eines geeigneten Standortes.

### Gewicht

Der Fußboden direkt unter dem System muss für die jeweilige statische Belastung ausgelegt sein:

Ungefähres Gesamtgewicht des Systems inklusive Wasserinhalt							
Model Nano	170 G2	200 G2	250 G2	300 G2	350 G2		
Gewicht	180 kg/ 400 lb	275 kg/ 607 lb	315 kg/ 695 lb	380 kg/ 840 lb	470 kg/ 1035 lb	530 kg/ 1170 lb	
Model 425	G2 525 G2	625 G2	750 G2	900 G2	P500 G2	P650 G2	
Gewicht	690 kg/ 1520 lb	850 kg/ 1875 lb	930 kg/ 2060 lb	1110 kg/ 2460 lb	1300 kg/ 2870 lb	760 kg/ 1680 lb	940 kg/ 2080 lb
Model S	850 G2	S 1000 G2					
Gewicht	1210 kg/ 2675 lb	1465 kg/ 3240 lb					

### Raumtemperatur Die

Wahl des Standortes spielt eine wichtige Rolle für die Aufrechterhaltung der richtigen Temperatur. Vermeiden Sie es, das Becken vor Klimaanlage, Heizlüftern oder in direktes Sonnenlicht zu stellen. Ein gut belüfteter, mäßig heller Raum ist der best Standort für ein Aquarium.

### Zugänglichkeit

Rückseite: Stellen Sie sicher, dass hinter dem REEFER™ ein Freiraum von mindestens 10 cm zur Installation bzw. zum Entfernen von Stromkabeln und für ausreichende Luftzirkulation für einen Kühler verbleibt.

Seitlich: Sorgen Sie für genügend Platz (cca. 60 cm) zwischen den Seiten des Aquariums und benachbarten Wänden oder Möbelstücken, damit Sie Zugang zur Beckenrückseite haben.

### Allgemeine Überlegungen Stellen Sie

sicher, dass die Umgebung des Aquariums wasserfest ist und stellen Sie alle Gegenstände fort, die durch Wasser Schaden nehmen oder vom Salz angegriffen werden könnten.

**SICHERHEITSHINWEIS:** Das REEFER™-Aquarium sollte nicht mehr bewegt werden, wenn es mit Wasser gefüllt ist.

## 3 Montaj

Die folgenden Informationen ergänzen die grafischen Anleitungen.

**AVERTISMENT:** Wenn Sie keine Erfahrung im Zusammenbau von Möbeln zur Selbstmontage haben, sollten Sie sich qualifizierte Hilfe suchen.

**AVERTISMENT :** Die obere Platte des Schrankes (Teil C) und einige andere Teile des Schrankes (bei bestimmten Modellen) werden unter dem Aquarium verpackt. Um diese Teile zu entnehmen, nehmen Sie das Aquarium aus seiner Verpackung. Achten Sie darauf, den Kontakt zwischen den Schotten am Boden des Beckens und dem Boden zu vermeiden, indem Sie das Glasaquarium auf Styroporsteile stellen, die in der Verpackung verwendet werden.

Die REEFER™ enthalten die folgenden Komponenten: • Glas-Aquarium • Schrank (zu montieren) • Technikbecken aus Glass inklusive Blasenfangschwamm, Mikron • 225-Mikron-Beutel / Filtrationskaps (je nach Modell) und

Nachfüllaautomatik

• Interne Verrohrung und Rücklauf Düse •

Osmose-Wasserversorgung (nicht enthalten bei REEFER 900 G2 & REEFER-S 850 G2 / 1000 G2) •

Verlängerung Technikbecken (REEFER 900 G2 & REEFER-S nur 850 G2 / 1000 G2).

Genauere Beschreibungen für die vollständige Montage der Aquarien der Baureihe REEFER™ finden Sie in den grafischen Aufbauanleitungen, die mit den Aquarien geliefert werden.

Kompletieren Sie den Aufbau des Unterschranks inkl. der Türen, so wie es in der grafischen Aufbauanleitung gezeigt wird, und stellen es anschließend an einem geeigneten Standort auf (siehe oben: Standort).

**HINWEIS:** Es ist wichtig, bei der Montage in der angegebenen Reihenfolge vorzugehen.

**AVERTISMENT:** Lesen Sie zuerst die Anleitung zu Ende durch, bevor Sie das Glasaquarium auf den Schrank stellen.

Die Oberkante des Unterschranks ist etwa 84 cm (100cm für das Peninsula) vom Boden entfernt. Die Tabelle zeigt das jeweilige ungefähre Gewicht der verschiedenen REEFER™ Glasaquarien.

Ungefähres Gewicht des Glasaquariums							
Model Nano	170 G2	200 G2	250 G2	300 G2	350 G2		
Gewicht	25 kg/ 55 lb	35 kg/ 77 lb	40 kg/ 88 lb	55 kg/ 122 lb	58 kg/ 128 lb	64 kg/ 140 lb	
Model 425	G2 525 G2	625 G2	750 G2	900 G2	P500 G2	P650 G2	
Gewicht	95 kg/ 210 lb	125 kg/ 275 lb	155 kg/ 340 lb	195 kg/ 430 lb	225 kg/ 500 lb	105 kg/ 230 lb	170 kg/ 375 lb

Model S 850	G2 S 1000	G2
Gewicht	226 kg/ 500 lb	258 kg/ 570 lb

Stellen Sie sicher, dass ausreichend Personen zum Anheben des Glasaquariums zur Verfügung stehen, die dem Gewicht und der Größe des Aquariums angemessen sind.

Stellen Sie sicher, dass die Personen, die das Aquarium anheben, körperlich für eine solche Tätigkeit geeignet und über Methoden des richtigen Hebens schwerer Gegenstände unterrichtet sind.

Prüfen Sie, nachdem Sie das Aquarium korrekt auf dem Unterschrank ausgerichtet haben, ob sich der Unterschrank dabei bewegt hat und korrigieren Sie gegebenenfalls noch einmal seine Position.

Für Systeme mit verstellbaren Beinen: Verwenden Sie eine Wasserwaage auf der Oberseite des Glasaquariums und verstellen Sie die Höhe der Beine, um das Aquarium zu nivellieren. Stellen Sie sicher, dass alle Füße den Boden berühren.

HINWEIS: Das REEFER™-Aquarium sollte nicht mehr bewegt werden, wenn es mit Wasser gefüllt ist.

Bevor Sie den Glasfiltersumpf im Schrank einbauen, stellen Sie sicher, dass die Schranktüren richtig ausgerichtet sind (siehe Anweisungen in der Schrankmontageanleitung). Sobald der Filtersumpf einmal eingebaut ist, ist es nicht mehr möglich Anpassungen an den unteren Scharnieren vorzunehmen ohne den Filtersumpf wieder auszubauen. Der automatische Türöffner kann durch leichtes Herausdrehen verstellt werden und so optimal eingestellt werden.

Verrohrung des Überlaufschachtes: Vergewissern Sie sich, dass die Dichtungsringe vor dem Verschrauben richtig auf dem Gewindeanschluss sitzen. Um eine korrekte Montage zu gewährleisten, halten Sie den Gewindeanschluss innerhalb des Schrankes und drehen Sie diesen dann mit der Hand fest. Verwenden Sie keine Werkzeuge. Vermeiden Sie das Abschrauben der Verrohrung vom Überlaufschacht, da dies durch eine mechanische Sperre verhindert werden sollte.

Filtersumpfrohre: Stellen Sie den richtigen Sitz der Dichtungsringe sicher, bevor Sie die Universalverbindungen für die Rohre anbringen. Nach der Montage sicherstellen, dass die Rohre vertikal stehen und die Befestigungsmutter das Rohr in Position hält. Keine Werkzeuge verwenden, und nicht zu fest anziehen.

Abdeckung Überlaufschacht: Die Abdeckung vom Überlaufschacht reduziert Geräusche durch fließendes Wasser des Abschäumers. Sofern Sie die Rückwand des Schachtes zur Installation weiterer Geräte, wie zB einer Lampe nutzen möchten, brechen Sie den dafür vorgesehenen Teil, wie in der graphischen Anleitung beschrieben, heraus. Anschließend glätten Sie die Sollbruchstelle mit einer Feile oder Schleifpapier.

## 4 Übersicht zum Sistem de gestionare a deşeurilor REEFER™

### Oberflächenabzug / Überlaufschacht

Oberflächenwasser aus dem Aquarium fließt über den abnehmbaren Überlaufkamm in den Überlaufschacht, in dem die beiden Überlaufrohre und die verstellbare Auslassbracht sind. Das Überlaufrohrsystem umfasst einen regulierbaren Hauptüberlauf und einen Notüberlauf. Ein Außenrohr mit einem durchsichtigen Oberteil auf dem Hauptüberlaufrohr sorgt für zusätzliche Wasserbewegung innerhalb des Überlaufschachtes.

Das fein einstellbare Durchflussventil sorgt dafür, dass der Wasserstand im Überlaufschacht immer die gleiche Höhe zwischen dem Haupt- und dem Notüberlauf hat. Bei richtiger Einstellung ist der Überlauf leise. Bei falscher Einstellung des Durchflussventils hört man deutlich, wie das Wasser in den Filtersumpf zurückläuft – dieses Geräusch zeigt an, dass die Einstellung des Durchflussventils geändert werden muss. Drehen Sie hierfür einfach an dem Ventil. Bitte beachten Sie, dass sich der endgültige Wasserstand immer erst verzögert einstellt.

### Filtersumpf / Nachfüllaautomatik Wasser

läuft über das durchflussregulierte Hauptüberlaufrohr und den Notüberlauf in die Auffangkammer des Filterbeckens. Bei der Auswahl von Filtermedien jeglicher Art für die Auffangkammer sollte man berücksichtigen, dass aufgrund von turbulenten Strömungsbedingungen aus dem Fallrohr hinaus, eine konstante Abgabe von Feinfilterpartikeln bewirkt werden könnte.

Anschließend fließt das Wasser durch den 400 Micron feinen Filterbeutel, ehe es in die Hauptreaktor- bzw. Abschäumerkammer mit konstantem Wasserstand gelangt. Wenn der Feinfilterbeutel nicht regelmäßig gereinigt wird, verstopft dieser, sodass das Wasser einfach hinüber abläuft, was jedoch keinerlei Einfluss auf den grundsätzlichen Wasserdurchlauf im Sumpf hat.

Eine Blasenfalle mit grobem Schaumstoff trennt die Reaktorkammer von der Pumpenkammer und verhindert, dass Blasen vom Abschäumer zurück in das Aquarium gelangen. Der Schaumstoff muß regelmäßig gereinigt werden, um nicht zu verstopfen.

Jeglicher Wasserverlust durch Verdunstung führt zu einem sinkenden Wasserstand innerhalb der Pumpenkammer im Filtersumpf, welches durch die automatische Nachfüllanlage kompensiert wird.

Ein konstanter Wasserstand (mit Hilfe der automatischen Nachfüllanlage) ist wichtig zur Aufrechterhaltung eines stabilen Wassermanagementsystems, wobei ein gleichbleibender Druck auf die Hauptförderpumpe gewährleistet wird. Der Vorratsbehälter enthält Wasser für ungefähr 3 Tage gegen Verdunstung und sollte fortwährend nachgefüllt werden.



## Rückförderpumpe Die

empfohlenen Durchflussraten für die Rückförderpumpen sind in der nachstehenden Tabelle dargestellt.

Empfohlene Durchflussrate für Rückförderpumpen					
Modell	Nano	170 G2	200 G2	250 G2	300 G2
Durchfluss	2.000 l/Std	2.000 l/Std	2.000 l/Std	2.500 l/Std	3.000 l/Std

Modell	350 G2	450 G2	425 G2	525 G2	625 G2
Durchfluss	3.000 l/Std	4.000 l/Std	4.000 l/Std	5.000 l/Std	6.000 l/Std

Modell	750 G2	900 G2	P500 G2	P650 G2
Durchfluss	7.000 l/Std	10.000 l/Std	6.000 l/Std	7.000 l/Std

Modell	S 850 G2	S 1000 G2
Durchfluss	9.000 l/Std	10.000 l/Std

## 5 Betrieb

### Erstbefüllung

Überprüfen Sie, ob alle Rohre ordnungsgemäß montiert und dass alle Schläuche in geeigneter Weise befestigt und gesichert sind. Installieren Sie sämtliche Geräte, die im Filtersumpf Platz einnehmen, vor dem Befüllen. Öffnen Sie das Haupt-Durchflussventil (durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn) vollständig. Füllen Sie etwa 15 cm Wasser in den Überlaufschacht, um sicherzustellen, dass alle Rohre wasserdicht verschlossen sind. Achten Sie auf Lecks im Unterschrank. Füllen Sie Wasser in das Hauptbecken und sobald dieses gefüllt ist, kontrollieren Sie den Wasserstand im Filtersumpf, wenn dieser sich zu füllen beginnt.

Schalten Sie, sobald der Wasserstand im Abteil für die Hauptpumpe etwa 15 cm erreicht hat, die Hauptpumpe an und hören Sie mit der Befüllung des Beckens auf. Schalten Sie den Abschäumer oder andere Filter ein, die den Wasserstand im Filtersumpf beeinflussen und fügen Sie, falls erforderlich, Wasser hinzu, um die 15 cm Wasserstandshöhe in der Hauptpumpenkammer zu erreichen.

**AVERTISMENT :** Das Überfüllen des Filtersumpfes kann bei Unterbrechung der Stromzufuhr zu einem Überlaufen führen.

Lassen Sie das System einige Minuten laufen und versuchen Sie das Durchflussventil (wie unten beschrieben) so einzustellen, dass der Wasserstand der Überlaufkammer die gewünschte Höhe erhält. Fügen Sie Wasser hinzu oder entnehmen Sie entsprechend Wasser und sobald Sie einen stabilen Wasserstand erreicht haben, justieren Sie das Durchflussventil der Nachfüllanlage.

**Einstellen des Durchflussventils des Hauptfallrohrs** Um den Wasserstand im Überlaufschacht zu erhöhen, drehen Sie das Ventil im Uhrzeigersinn und den Wasserstand zu Senken, drehen Sie das Ventil gegen den Uhrzeigersinn.

Das Durchflussventil des Hauptfallrohrs ermöglicht eine sehr feine Steuerung der Durchflussmenge, nach Veränderungen der Einstellung benötigt das System jedoch ein paar Minuten, um sich mit der neuen Einstellung zu stabilisieren.

Nehmen Sie nach der Grobeinstellung des Ventils die Feineinstellung mit jeweils kleinen Korrekturen vor, nach denen Sie jeweils einige Minuten warten. Zur Erreichung einer stabilen Durchflussmenge können Nachjustierungen erforderlich sein. Wenn dieses System richtig eingestellt ist, fließt das Wasser völlig geräuschlos in den Filtersumpf herab.

Verdunstungswasser-Nachfüllaautomatik Warten Sie bis

das Salzwassersystem sich nach der Erstbefüllung stabilisiert hat, ehe Sie die Nachfüllaautomatik benutzen. Stellen Sie sicher, dass das Durchflussventil der Nachfüllaautomatik vollständig geschlossen ist.

Füllen Sie den Frischwasservorratsbehälter mit Umkehrosmosewasser (UO-Wasser) auf. Trennen Sie das Durchflussventil der Nachfüllaautomatik vom Schwimmerventil und öffnen Sie langsam das Durchflussventil, bis das Nachfüllwasser mit einer Geschwindigkeit von ca. 1 Tropfen pro Sekunde tropft. Verbinden Sie dann wieder das Durchflussventil mit dem Schwimmerventil. Stellen Sie den Winkel des Schwimmers so ein, dass das Ventil geschlossen ist, wenn der Wasserstand über dem Pumpeneinlass, aber unterhalb der Blasenfalle liegt.

ANMERKUNG: Es wird empfohlen, das Ventil am Auslass des Reservoirs zu verschließen, wenn Sie Wartungsarbeiten im Filtersumpf durchführen

## Strom-Aus-Test

Nach Abschluss der Ersteinrichtung und nach der Installation neuer Komponenten innerhalb des Filtersumpfes, die das Nachjustieren des Hauptventiles erfordern, um das System zu stabilisieren, führen Sie den „Strom-Aus-Test“ durch, um sicher kein Filtersumpf, das System zu stabilisieren hinausläuft.

## 6 Wartung

Für einen kontinuierlichen und reibungslosen Betrieb des Wassermanagementsystems sollten folgende regelmäßige Überprüfungen durchgeführt werden:

- Wasserstand im Überlaufschacht - stellen Sie das Durchflussventil entsprechend ein
- Wasserstand im Reservoir – füllen Sie den Frischwasservorratsbehälter mit Umkehrosmosewasser (UO-Wasser) auf
- Wasserstand im Filtersumpf - prüfen Sie, ob das Schwimmerventil der Nachfüllaautomatik einwandfrei funktioniert
- Micron Filterbeutel – überprüfen Sie, dass Wasser durch die Beutel fließt und reinigen bzw. wechseln Sie diese wenn nötig Überlaufkamm –
- entfernen Sie jegliche Ablagerungen, die den Wasserdurchfluss reduzieren würden
- Pumpenauslassdüse – auf Verkrustungen und Algen überprüfen

### Micron Filterbeutel

Es wird empfohlen, mindestens 3 Sätze Filterbeutel vorrätig zu haben.

Hinweise zur Reinigung der Filterbeutel:

Spülen Sie die Außenseite der Beutel mit einem kräftigen Wasserstrahl ab.

Die Filterbeutel können ebenso in der Waschmaschine kalt gewaschen werden. Herstellerangaben beachten.

# Garantie

## Beschränkte Garantie für Red Sea Aquarienprodukte.

Vielen Dank für den Kauf eines Red Sea Aquarium Systems (im Folgenden „das Produkt“).

Red Sea Aquatics (UK) Ltd. (in Folgenden „Red Sea“) garantiert das Produkt für 24 Monate ab Kaufdatum gegen Material- und Verarbeitungsfehler des Herstellers.

Wenn Sie Ihr Produkt registrieren, gewährt Ihnen Red Sea zusätzliche 12 Monate Garantie nur auf das Glasaquarium (nicht jedoch auf andere Produktbestandteile). In Gerichtsbarkeiten, in denen die von der Registrierung abhängigen Garantiebedingungen gesetzlich verboten sind, ist eine Registrierung nicht erforderlich. Sie erhalten die zusätzliche Garantie von 12 Monaten auf das Glasaquarium, auch wenn Sie sich nicht registrieren.

Vă rugăm să consultați produsul pe site-ul [www.redseafish.com](http://www.redseafish.com).

Die von Red Sea gewährte Garantie ist NICHT ÜBERTRAGBAR UND AUF DEN URSPRÜNGLICHEN KÄUFER beschränkt. Wenn das Produkt unter diese Garantie fällt, repariert Red Sea das Produkt entweder kostenlos (ohne Versandkosten) mit neuen oder überholten Teilen oder ersetzt das Produkt nach eigenem Ermessen durch ein neues oder überholtes Produkt.

Diese Garantie GILT NICHT für normale Abnutzung oder Gegenstände, die eine begrenzte natürliche Lebensdauer haben oder Verbrauchsmaterialien sind, wie beispielsweise, aber nicht beschränkt auf Laufräder, Schwämme, Filtersocken-Ringe „O“. Sie DECKT AUCH KEINE Schäden ab, die beim Transport auftreten und/oder Ausfälle oder Mängel, die auf eine Verwendung außerhalb des Normalbetriebs und/oder Naturkatastrophen, Unfälle, Überspannungen der Stromleitungen der Stromleitämleitungen der Stromleitassung, und/oder Naturkatastrophen, Unfälle, Überspannungen der Stromleitämleitung, Verwendung und Service, Verwendung und/oder eine andere Person als von einem autorisierten Red Sea-Servicezentrum oder Nichteinhaltung der Verwendung oder Montage des Produkts gemäß den Anweisungen (im Produkthandbuch oder anderweitig) oder den technischen und/oder

Sicherheitsstandards des Landes, in dem das Produkt verwendet wird, zurückzuführen sind. Darüber hinaus führt jede andere Modifikation des Produkts als die durch ein autorisiertes Red Sea-Servicezentrum zum Erlöschen dieser Garantie.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Servicezentrum. Einzelheiten zu den autorisierten Servicezentren finden Sie auf der Website von Red Sea. Bevor die Garantieleistung erbracht wird, ist ein Kaufnachweis erforderlich.

Das einzige und ausschließliche Rechtsmittel gegen Red Sea besteht in der Reparatur oder dem Austausch des Produkts wie oben beschrieben. Es stehen KEINE WEITEREN RECHTSMITTEL (einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Neben- oder Folgeschäden für entgangenen Gewinn, entgangenen Umsatz oder andere Neben- oder Folgeschäden) zur Verfügung. Einige Gerichtsbarkeiten verbieten den Ausschluss von Neben- oder Folgeschäden, so dass die oben genannte Einschränkung möglicherweise nicht für Sie gilt. In dem nach geltendem Recht zulässigen Umfang haftet Red Sea unter keinen Umständen für Verluste oder Schäden an Wasserlebewesen und/oder Schäden an anderen Gegenständen und/oder Personen, die sich aus der Verwendung des Produkts durch die Produkter Garantietzung aus der Produkter Garantie. Alle stillschweigenden Gewährleistungen sind in dem nach geltendem Recht zulässigen Umfang ausgeschlossen und, soweit sie nicht ausgeschlossen werden können, auf die oben genannte geltende Garantiezeit beschränkt. Einige Gerichtsbarkeiten erlauben keine Einschränkungen der Dauer einer stillschweigenden Garantie oder Bedingung, so dass diese Einschränkung möglicherweise nicht für Sie gilt. Die in dieser Garantie enthaltenen vertraglichen Gewährleistungen sind ausschließlich und dürfen von keinem Vertriebspartner, Händler oder einer anderen Person modifiziert, erweitert oder geändert werden.

# Enregistrez

votre aquarium en ligne pour  
étendre votre garantie

Înregistrați-vă nouel acvariu online și  
beneficiaz de 1 an suplimentar de garantie  
gratuită pe cuvă, în plus de garanție standard  
de 2 ani pe sistem.\*:

[www.redseafish.com/fr/register](http://www.redseafish.com/fr/register)



# Red Sea REEFER™ G2 SERIES sisteme de recapitulare pentru acvariofilii experimentați

---

Mise pe drum

## Mise in route du REEFER™

Securitate.....	28
Poziționarea .....	29
Asamblare .....	30
de ansamblu a sistemului de tratament eau des REEFER™ .....	32
Mise în drum .....	33
Întreținere .....	34
Garantie .....	35

## Félicitații pentru achiziționarea acvariului dvs. Red Sea REEFER™.

Sistemele Red Sea REEFER™ furnizează acvariofililor experimentați o bază solidă pentru a crea un aquarium marin sau recifal. Sistemele REEFER™ sunt o combinație de acvarii din sticlă extra alb cu design foarte contemporan, sistemele de tratare a apei profesioniști care includ o decantare pentru compensare a evaporării și un sistem de coborâre a apei silențioasă unică din Marea Roșie. Integrarea tehnologiilor dezvoltate inițial pentru sistemele recifaux tout-en-un MAX® de Red Sea, seria REEFER™ a fost concepută pentru a fi ușor de utilizat pentru a permite pasionaților și a alegerii nelimitate de iluminări, filtrări, brașaje și altele. controlorii pentru a crea un sistem unic și personalizat.

Ce mode d'emploi complète le manuel graphique d'assemblage. Instrucțiunile de instalare și funcționare sunt valabile pentru toate modelele REEFER™.

Noi sperăm că vă bucurați bine de REEFER™ și de recif.

Beneficiați de informații despre produsele și ofertele speciale exclusive, înregistrați-vă REEFER™ pe [redseafish.com](http://redseafish.com)

# 1 Securitate

Merci de lire et de respect toutes les instructions de sécurité.

**PERICOL:** pentru a evita orice risc de electrocuţie, un soín particular trebuie să fie adus la manipularea unui acvariu în apă.  
Pour chacune des situations următoarele, nu tentez pas de réparer vous-même, retournez la partie defectueuse du produit au service après-vente.

**ATENŢIE :** pentru a preveni toute blessure, des precautions basiques de sécurité doivent être suivies: Nu interveniţi pas pe produs şi un cablu électrique sau un prize este endommagé, nu funcţionează corect sau este tombé sau endommagé de ceva. manière que ce soit.

Pentru a evita apa între contact cu prize electrice, plasaţi acvariul în partea laterală a premiului mural.

Devriez create a boucle "anti goutte" for each fil electric reliant l'aquarium aux prises murales. La boucle „anti goutte” este această parte du câble électrique care este sous la prise murale. Use une rallonge électrique si nécessaire pentru a evita ca apa nu s'écoule le long du câble până la prise murale. Si de l'eau entre en contact avec la prise murale sau la prise du câble, **NE DEBRANCHEZ PAS** le câble. Deconnectez le fusible du disjoncteur qui control l'alimentation électrique du produit apoi debranchez le produit pour examiner la présence d'eau dans la prise murale sau sur la prise du câble.

O supraveghere rapprochée este necesară în prezenţa copiilor.

Pentru a evita orice accident, nu atingeţi piesele în mişcare.

Debranchez toujours le produs când il n'est pas used, when you enlevez certain of ses elements or before son cleaning. Ne tirez jamais

direct le cordon pour débrancher le produit. Tirez sau poussez toujours en tenant uniquement la prise.

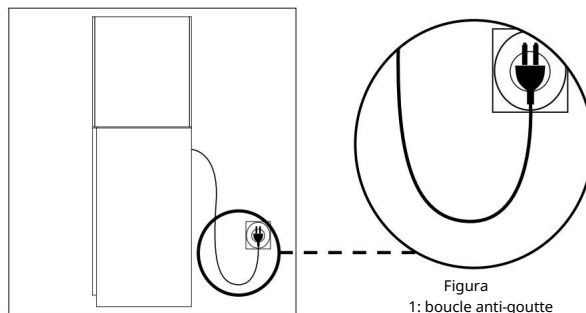
N'utilisez pas le produit pour un autre usage que celui auquel il este destinat. Utilizarea produselor opţionale nerecomandate de către producător poate fi periculoasă.

Nu instalaţi sau nu stocaţi produsul într-un loc unde climatul şi temperaturile pot descende la 0°C.

Este sigur că tot dispozitivul instalat pe acvariu este fixat în respectarea regulilor de securitate înainte de a face faţă.

Lire et respect toutes les informations importantes concernant le produit.

**NOTĂ:** un cablu supportant moins d'ampères sau de watts care ce nu a need le produit peut surchauffer. Un soín particulier devra être appliqué au positionnement du câble pentru a evita toute torsion sau tirage accidentels.





## 2 POZIȚIONARE

Prima etapă în instalarea REEFER™ este de a alege un loc convenabil.

### Poids

Le sol sous le REEFER™ trebuie să fie capabil să susțină următoarele greutateți:

Poids approximatifs des systèmes complets							
Model Nano	170 G2	200 G2	250 G2	300 G2	350 G2		
Poids	180kg	275Kg	315kg	380Kg	470kg	530kg	

Model	425 G2	525 G2	625 G2	750 G2	900 G2	P500 G2	P650 G2		
Poids	690kg	850kg	930kg	1110kg	1300kg	760kg	940kg		

Model	S 850 G2	S 1000 G2
Poids	1210kg	1465Kg

### Temperatura piesei Selectarea

amplasamentului este importantă pentru întreținerea unei temperaturi adecvate. Vă recomandăm să fixați temperatura la 22°C. Evitați așezarea acvariului față de o ieșire de aer condiționat, de încălzire sau de soare direct. O piesă bine ventilată și luminoasă modernă este cea mai bună alegere.

FR

### Accesibilitatea

Soyez sûr qu'il y ait au moins 10 cm behind le REEFER™ pour faciliter l'installation des câbles and allow une circulation d'air suffisante pour le groupe froid optionnel (emplacement prévu seulement sur les gros modèles). Este recomandat de a lăsa aproximativ 60 cm de fiecare parte a acvariului pentru a accesa partea din spate a acvariului.

Plus , de obicei Assurez-

vous que la zone entourant votre REEFER™ nu craint pas l'eau et n'oubliez pas de placer tout ce que l'eau de mer pourrait endommager (gonflement du bois, corrosion...).

NOTĂ: REEFER™ dvs. nu trebuie să fie deplasat uneori în apă.

## 3 ASSEMBLARE Les informations

următoarele completează manualul grafic.

**ATENȚIE :** dacă nu vă obișnuiți la montaj de meuble à assembler sau à l'installation d'aquarium, faites appel à une personne qualifiée.

**ATENȚIE :** Le panneau supérieur du meuble (partie C) și alte părți duble (pe anumite modele) sunt plasate sub acvariu. Pour récupérer aceste petreceri, retraceți l'aquarium de son emballage. Veillez à éviter tout contact entre les passes parois au fond de l'aquarium et le sol, in posant l'aquarium on the pieces of polystyrène utilizate în ambalaj.

Les REEFER™ conțin următoarele componente: • Acvariu în sticlă • Mobilier (à monter) • Décantare în sticlă, cuprinzând un eponge piège bulles, micron bags de 225 micron/godets de filtration (selon le model) și sistem de compensation of the evaporation

• Tuyauterie interne et buse de retour •

Rezervație de apă osmosată (fără cuprindere cu REEFER 900 G2 & REEFER-S 850 G2 /1000 G2) •

Extensie de decantare din sticlă (REEFER 900 G2 și REEFER-S 850 G2 /1000 G2 numai)

Instrucțiunile detaliate pentru asamblarea completă a REEFER™ sunt găsite în manualul grafic.

Terminez le montage du meuble et de ses portes comme indiqué dans le manuel graphique et placez-le à son emplacement définitif (voir positionnement ci-dessus).

**NOTĂ:** este important să vă asamblați REEFER™ după ordinea indicată.

**ATTENTION :** à lire avant de poser l'aquarium sur son meuble.

Le haut du meuble est à environ 86 cm (100 cm pentru Peninsula).

Tabloul arată greutatea aproximativă a diferitelor modele de cube în sticlă REEFER™.

Poids approximatifs des acvaires in glass							
Model Nano 170 G2	200 G2	250 G2	300 G2	350 G2			
Poids	25 kg	35Kg	40kg	55Kg	58kg	64kg	

Model 425 G2	525 G2	625 G2	750 G2	900 G2	P500 G2	P650 G2		
Poids	95 kg	125kg	155kg	195kg	225kg	105kg		170 kg

Model S 850 G2	S 1000 G2	
Poids	226 kg	258 kg

Asigurați-vă că fiți însoțiți de suficiente persoane pentru suflet și manipulați REEFER™ în toată securitatea.

Assurez-vous que chacune des personnes este physiquement capable d'effectuer this opération et qu'elle a été formée aux bonnes méthodes de levage d'objets lourds.

Une fois que l'aquarium este corect aligné au meuble, vérifiez que le meuble n'a pas bougé. Si nécessaire, réajustez la position du meuble.

Pour les modèles avec pieds ajustables: à l'aide d'un level à bulle posé sur la surface supérieure de la vitre de l'aquarium, ajustez la hauteur des pieds pour mettre à niveau l'aquarium.

Assurez-vous que l'ensemble des pieds touchent le sol.

Avant de placer la décantation dans le meuble, assurez-vous que les

NOTĂ: acvariile REEFER™ nu trebuie să fie deplasate atunci când sunt pline de apă.

portes sont correctement alignées (voir les instructions dans le manuel d'assemblage du meuble). Une fois la decantare instalată, nu va fi plus posibil d'ajuster les charnières bass sans l'enlever.

Avec les portes correctly alignées, tourner la partie avant du dispositif d'ouverture jusqu'à la bonne extensie pentru ca les portes s'ouvrent when'elles are poussées.

Tubes de surverse: assurez-vous que les joints sont en position sur les connecteurs avant l'assemblage. Pentru a permite un bon assemblage, închideți conexiunile depuis l'intérieur du meuble și păstrați bine à la main. N'utilisez pas d'outils. Evitez de desserrer les tubes du côté de la surverse une fois assemblés car le mecanism de blocage de contre-rotation sera moins efficace.

Tubes de décantation: assurez-vous que les joints sont en position sur les connecteurs avant l'assemblage. Après l'assemblage assurez-vous que les tubes sont verticaux et que l'écrou de sécurité tient bien le tube in place. N'utilisez pas d'outils et ne serrez pas trop.

Capot de surverse : ce capot redus le bruit de la surverse d'eau. Si you want use the cloison arrière de la surverse pour monter un éclairage ou autre, cassez la partie du capot comme indicat in manual graphique. Après avoir enlevé cette partie amovible, ebavurez les bords avec du papier de verre.

## 4 VUE D'ENSEMBLE DU SYSTEME DE TRAITEMENT D'EAU DES REEFER™

### Peignes et surverse L'eau

de surface passe de l'aquarium à la descente d'eau en passant par les peignes de la surverse. Dans le compartiment de descente d'eau il ya les deux tubes de descente dont un silencieux et la buse de retour d'eau dans l'aquarium. Le système de descente silencieux este echipat d'un tube à descente régulée et d'un second tube de sécurité. O extensie transparentă este plasată pe tubul de coborâre reglat pentru a asigura un bon mouvement d'eau sur toute la hauteur du compartiment de descente d'eau.

La vanne de ajustare precise a tubului de coborâre reglată permite menținerea nivelului apei în compartimentul de coborâre pentru a garanta o bună aspirație a apei de suprafață, pentru a elimina bruit de coborâre spre decantare. . Un mauvais réglage de această vanne généră automat un bruit de descente d'eau. Dans ce cas le réglage devra donc être refait.

### Décantation et CAE (Compensation Automatique d'Évaporation)

L'eau arrive du tube de descente régulée dans un compartiment de réception d'eau compact. Un soin particulier doit être apporté au choix des masses filtrantes în acest loc car les turbulences du flux d'eau pot abimer anumite d'entre elles.

L'eau passe ensuite prin filter 400 microns avant d'entrer in the compartiment à volume constant care deschide l'ecumeur. Si les filtres microns nu sunt pas nettoyés regulat et qu'ils se colmatent, l'eau débordera simplement sans affecter le fonctionnement de la décantation.

Une chicane avec de la mousse alvéolaire piégeant les bulles sépare le compartiment à volume constant du compartiment de la pompe de remontée.

Evaporarea provoacă un nivel de apă care va fi compensat prin sistemul CAE.

Maintenir une hauteur d'eau constant in le compartiment de la pompe de remontée (grâce au CAE) este esential à la stabilitate de tout le sistem de traitement d'eau. Reservoir d'eau osmosée con îne assez d'eau pour environ 3 jours et doit être rempli dès que nécessaire.

### Pompe de remontée Puterile

recomandate de pompe de remontée sunt indicate în tabloul următor. L'utilisation de pompes plus puissantes engendrerait une hauteur d'eau supérieure dans l'aquarium à moins de modificateur in conséquence les peignes de surface.

Puissances recommandées des pompes de remontée				
Model Nano	170 G2	200 G2	250 G2	300 G2
Debit	2000 lph	2000 lph	2000lph 2500lph 3000lph	

Model 350 G2	425 G2	525 G2	625 G2
Debit	3000 lph	4000lph 5000lph 6000lph	

Model 750 G2	900 G2	P500 G2 P650 G2
Debit	7000 lph	10000lph 6000lph 7000 lph

Model S 850 G2 S 1000 G2	
Debit	9000 lph 10000 lph

## 5 MISE EN ROUTE

### Primul umplere Verifiere

care tous les tubs sunt corect connectés and serrés and that the fixation des tuyaux souples is sécurisée.

Installer tous les équipements care poate ocupa volumul în decantarea înainte de a începe să umple.

Ouvrir la vanne de descente au maximum (rotation anti-horaire).

Adăugați aproximativ 15 cm de apă în compartimentul de jos pentru a verifica că toate articulațiile sunt bine întărite. Verifiere la présence de fuites éventuelles dans le meuble.

Adaugă apa în acvariu principal și uneori când este plin, supraveghează nivelul apei în decantarea, care trebuie să fie în train de a se umple. Quand il ya approximativement 15 cm d'eau dans le compartiment de la pompe de remontée il faut la brancher et arrêter d'ajouter l'eau.

ATENȚIE: puneți trop d'eau sau d'équipements în decantare poate provoca un débordement în cas de coupure d'électricité.

Brancher l'ecumeur et/ou les autres filtres affectant le level d'eau in the decantation and add a eau pour atteindre les 15 cm in the compartiment de la pompe de remontée.

Laisser le système tourner pendant quelques minutes et ajuster la vanne de descente (voir ci-dessous) pentru ca nivelul d'eau să fie corect în compartimentul de descente d'eau.

Adăugați sau retrageți apa și ajustați la vanne până ce nivelurile sistemului se stabilesc.

### Reglage de la vanne de descente Pour faire

monter le niveau d'eau dans le compartiment de surverse, tournez la vanne dans le sens des aiguilles d'une montre et pour baisser le niveau d'eau, tournez la vanne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

La vanne de descente permite o reglare extrem de precisă a fluxului de apă, totuși sistemul a nevoie de câteva minute pentru a stabilizator după fiecare reglaj.

Quand vous avez atteint le premier réglage approximatif, poursuivre par de mici schimbări plus précises et attendre quelques minutes à chaque fois. Cela peut necessitar quelques interventions occasionnelles pour arriver au niveau idéal mais atunci când este atins voi n'avez plus nici un bruit de descente d'eau vers la decantare.

### CAE

Pour le réglage initial, attendre que le système soit stable avant d'utiliser la CAE.

S'assurer que la vanne de compensation este complet fermée.

Remplir le réservoir avec de l'eau osmosée. Deconnecter la vanne de compensation du flotteur et l'ouvrir doucement jusqu'à ce que l'eau osmosée s'écoule à environ 1 goutte par second.

Reconnecter la vanne de compensation au flotteur.

Ajuster l'angle du flotteur pour que la vanne soit fermée quand le niveau d'eau este au-dessus de l'entrée de la pompe de remontée mais dessous le haut du piège à bulles.

NOTĂ: il este recomandat de închidere la vanne de ieire a rezervorului à chaque fois qu'une maintenance de la décantation doit être faite

### Test de la cuplare generală După

aceste prime reglaje și instalarea diferitelor echipamente, tăiați alimentarea electrică generală a REEFER™. Cela permite de a vedea si l'eau nu déborde pas du système en cas de coupure générale d'électricité.

## 6 ÎNTREȚINERE

Pentru a păstra o bună funcționare a sistemului de tratare a apei, verificați periodic următoarele puncte:

- niveau d'eau dans le compartiment de descente – ajuster la vanne de descente si besoin
- nivel de apă în rezervor – adăugare de apă osmosată și nevoie de nivel de apă în
- decantare – verificați că vana CAE funcționează corect
- filtre micron – vérifie que l'eau passe bien à travers les sacs et les remplacer si besoin buse de retour – verifie qu'elle n'est pas bloquée et nettoyer les algues
- 

### Filtre microni

Este recomandat d'avoir au moins 3 seturi de filtre micron.

Il y a plusieurs options pour les nettoyer: Rapide

et efficace: arroser l'extérieur des filtres with a jet d'eau puissant pour décoller les matières of the face interne des filtres Polyester. plus rigoureux: laisser tremper les sacs dans de la javel ou du vinaigre dilué pendant 24 heures avant de procéder comme ci-dessus. Bien rincer pour enlever tout produs chimic înainte de reinstalare în decantare.

Filtrele de microni pot fi de asemenea însoțite de mașina de spălat cu vinaigre. mais cela dépendra sûrement de l'accord d'une tierce personne.

# Garantie

## Limită de garanție a acvariilor Red Sea.

Vă reamintim că ați cumpărat un sistem récifal Red Sea (ci după „produsul”).

Red Sea Aquatics (UK) Ltd. (după „Marea Roșie”) a garantat produsul împotriva erorilor de fabricație pendant 24 luni de la data achiziționării. Dacă înregistrați produsul, Marea Roșie, vă oferim o garanție suplimentară de 12 luni numai pe cuve de sticlă, dar pe alte componente ale produsului.

Dans les juridictions where les termes de garantie conditionnés par l'enregistrement are interdits by the loi, l'enregistrement n'est pas required and you and you receive the garantie supplement of 12 mois on the cuve in glass, even if you not inregistrez pas le produit.

Puteți să înregistrați produsul pe [www.redseafish.com](http://www.redseafish.com)

Garanția oferită de Red Sea n'est PAS TRANSFÉRABLE ET EST LIMITÉE À L'ACHETEUR ORIGINAL. Dacă produsul este eligibil sub această garanție, Red Sea répare gratuit produsul (fără să includă frais de expediție) cu des piese neuve sau remise à nou sau înlocuire a produsului cu un produs nou sau remis à neuf à la seule discrétie de Red Mare.

Această garanție NE COUVRE PAS uzura normală sau articolele care au o durată de viață limitată sau care sunt consumabile, cum ar fi, mai puține turbine, spume alveolare, mase filtrante și îmbinări toriques. Elle NE COUVRE PAS non plus les dommages survenus lors de l'expédition et/ou les defaillances sau les défauts résultant d'une utilization anormale, de catastrophes naturelles, d'accidents, de surtensions, de negligence, d'une installation et/ou utilizare inadecvată a aparatului, repararea sau tehnica de intervenție a produsului efectuat de către cineva care este un centru de service autorizat

de Red Sea, catastrophes naturelles, accidents, supratensionări, neglijență, instalare, utilizare sau întreținere inadecvate, sau lipsă de utilizare sau asamblare a produsului conform instrucțiunilor furnizate (dans le manuel de produs sau alt) sau aux standard techniques et /ou de sécurité du pays dans lequel le Produit este utilizat.

De plus, toată modificarea produsului, altfel decât un centru de service autorizat de Red Sea, nu este valabilă această garanție.

Afin d'appliquer this garantie, please contact your center of service local. Versați marfa, detaliile centrelor de service autorizate pot fi găsite pe site-ul web al Red Sea. Dovada de cumpărare va fi exigée înainte ca validitatea garanției este confirmată.

Le seul et unique recours contre Red Sea va fi la reparație sau la înlocuirea produsului, cum ar fi fost prevăzută mai sus. AUCUN AUTRE RECOURS (y include mais non limité à, des dommages accidentels ou conséquents pour perte de profits, perte de ventes, ou toute autre perte accidentelle sau consécutives) nu va fi disponibil. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des dommages accessoires sau l'exclusion des dommages accessoires sau indirects, the limitation ci-dessus poate nu trebuie să vă aplice. În măsura permisă prin legea aplicabilă, în niciun caz Red Sea nu va fi responsabil de toute perte sau des dommages à la vie aquatique, et/ou des dommages à d'autres biens et/ou individus résultant de l'utilisation du Produit sau rezultatul unei încălcări a acestei garanții. Toate garanțiile implicite sunt excluse în toată măsura permisă prin legea aplicabilă și în măsura în care nu pot fi excluse, acestea sunt limitate în perioada de

garantie applicable indiquée ci-dessus. Anumite jurisdicții nu permit limitarea duratei unei garanții sau a unei condiții implicite. Les garanții exprimă noncées în prezenta garanție sunt exclusive și nu pot fi modificate, élargies sau changeées par tout distributeur, revendeur, ou toute autre personne, quelle qu'elle soit.

# 在线注册

延长您的水族箱保修期

2

1

\*\*\*





# SERIA Red Sea REEFER™ G2

---

Seria REEFER™ de la Marea Roșie

REEFER™

.....40

.....41

.....42

REEFER™ .....44

.....45

.....46

.....47

REEFER™

reefer™

Reefer™

REEFER™max®

REEFER™REEFER™

REEFER™

CHN

REEFER™ REEFER™

Seria REEFER™ de la Marea Roșie

# 1

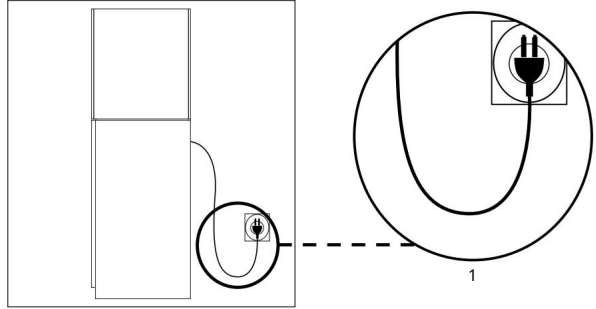
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

“ ” 1 “ ”

0°C



## 2

REEFER™

:

Reefer10cm /

4" / 60cm/24"

CHN

Nano							
		170 G2	200 G2	250 G2	300 G2	350 G2	
180 kg/ 400 lb		275 kg/ 607 lb	315 kg/ 695 lb	380 kg/ 840 lb	470 kg/ 1035 lb	530 kg/ 1170 lb	

425 G2	525 G2	625 G2	750 G2	900 G2	P500 G2	P650 G2	
690 kg/ 1520 lb		850 kg/ 1875 lb	930 kg/ 2060 lb	1110 kg/ 2460 lb	1300 kg/ 2870 lb	760 kg/ 1680 lb	940 kg/ 2080 lb

S 850 G2	S 1000 G2	
1210Kg/ 2675 lb		1465 kg/ 3240 lb

22°C / 72°F

:REEFER™

Seria REEFER™ de la Marea Roșie

3

:

: Partea C

Reefer™ : \*\*

- 225 /
- 900 G2 Reefer-S 850 G2 / 1000 G2 • G2 900 FER-S 2 G2 900 G2 2000 G2

REEFER™

:REEFER™

:

86cm/34 "(

100cm/40")

reefer

™

Nano	170 G2 200	G2 250 G2	300 G2 350	G2			
25 kg/	55 lb	35 kg/	40 kg/	55 kg/	58 kg/	64 kg/	
		77 lb	88 lb	122 lb	128 lb	140 lb	

425 G2	525 G2 625	G2 750 G2	900 G2 P500	G2 P650	G2		
95 kg/		125 kg/	155 kg/	195 kg/	225 kg/	105 kg/	170 kg/
	210 lb	275 lb	340 lb	430 lb	500 lb	230 lb	375 lb

S 850 G2 S	1000 G2	
226Kg/		258 kg/
	500 lb	570 lb

:REEFER™

0

0

Seria REEFER™ de la Marea Roșie

4 Reefer™ /

Nano		170 G2	200 G2	250 G2	300 G2
2000lph / 530gph		2000 lph / 530 gph	2000 lph / 530 gph	2500 lph / 660 gph	3000 lph / 790 gph
350 G2		425 G2	525 G2	625 G2	
3000lph / 790gph		4000 lph / 1060 gph	5000 lph / 1060 gph	6000 lph / 1600 gph	
750 G2		900 G2	P500 G2	P650 G2	
7000lph / 1850gph		10000 lph / 2640 gph	6000 lph / 1600 gph	7000 lph / 1850 gph	
S 850 G2		S 1000 G2			
9000lph / 2385gph		10000 lph / 2650 gph			

/ATO

ATO ATO



5

ATO

ATO

1

CHN

" 15cm/6"

15cm/6"

:

15cm/6"

/

:

Seria REEFER™ de la Marea Roșie

6 :

- -
- -
- 
- - / • -
- -

3

- - 24

( )

“ ”

“ / / ”

Red Sea Aquatics (GZ) Ltd “ ” 24 12  
12

CHN

[www.redseafish.cn](http://www.redseafish.cn)

„O”

/

) /

”

# 登録

延長保証のためのシステム  
のオンライン登録

1

1

\*:

[www.redseafish.com/ja/register](http://www.redseafish.com/ja/register)



# Red Sea REEFER™ G2 SERIES

Reef-Ready systems for advanced hobbyists

---

REEFER オペレーションマニュアル

## REEFER™ オペレーションマニュアル

安全についての注意事項.....	52
設置場所について .....	53
組み立てについて .....	54
<b>REEFER™</b> ウォーターマネージメントシステムについての概要 .....	56
運転について .....	57
メンテナンスについて .....	58
製品保証 .....	59

## リーフシステムRed Sea REEFER™のご購入ありがとうございます。

レッドシーのREEFER™システムは、リーフアクアリウムやマリンアクアリウムを創り上げるときの基礎システムとして十分な機能をお客様に提供します。

このREEFER™シリーズには、ウルトラクリアーガラスを採用したリムレス水槽とスタイリッシュなキャビネット、自動給水システム付きのプロフェッショナルサンブや独自のサイレント・ダウンフローシステムが搭載されている包括的な水管理システムとが近代的に融合されています。

オールインワン水槽のレッドシーMAXコーラルリーフシステムで培われた独自のテクノロジーを組み入れたREEFER™シリーズは、上級アクアリストが独自にカスタマイズするシステムを創造できるようライティングやサーキュレーション、コントローラーの選択の自由を確保しながら、簡単に管理できるよう設計されています。

このマニュアルは図解の組立マニュアルを補完するもので、全てのREEFER™シリーズの設置と運転に関する説明が記載されています。

REEFER™で自分だけのサンゴ礁をお楽しみ下さい。

REEFER™オーナーの登録を行うとアップデート情報や特典を得ることができます。  
redseafish.comでオンライン登録をお願いします。

# 1 安全について注意事項

以下の安全についての注意をよく読み、遵守して下さい。

**危険：** 水槽装置の使用には水の使用も伴うため、感電に注意して下さい。下記の状態においては、自分で修理することは避けて下さい。器具の点検等の必要が生じた場合は、お買い求めの販売店または弊社までご連絡下さい。

**警告：** 使用上におけるケガなどを避けるため、次の事項をはじめとする基本的な安全事項を遵守して下さい。コードまたはプラグが故障した場合、または正常に動作しない場合、あるいは落としたり何らかの形で損傷したりした場合は装置を動作させないで下さい。

電源ケーブルが損傷した場合、製造者による交換が必要です。

電源プラグやコンセントが濡れないように注意して下さい。コンセント、またはプラグに水が滴らないように、水槽と水槽台はコンセントが付いている壁と離して設置して下さい。コンセントに接続している水槽器具のすべてのコードに、図1に示す「ドリップループ」を施して下さい。「ドリップループ」とは、コンセントまたはコネクターの位置よりも下にあるコードの部分のことです。水がコードを伝わってコンセントに接触するのを防ぐためのもので、必要に応じて、延長コードを使って下さい。プラグやコンセントが濡れてしまったときはコードを抜かないで下さい。その器具に電源を供給するヒューズまたはブレーカーの接続を切った後に装置のコードを抜き、コンセントに水がついていないか検査します。

お様が器具をご使用になる場合、またはお様が近くにいる場合は目を離さないようご注意ください。

ケガをしないよう、作動中の部品には触らないで下さい。

使用していない器具の場合、または部品の脱着および清掃の際には、常にコンセントから器具の電源コードを抜いて下さい。プラグをコンセントから抜く際は、コードを引っ張ったりしないで下さい。必ずプラグをつかんで抜いて下さい。

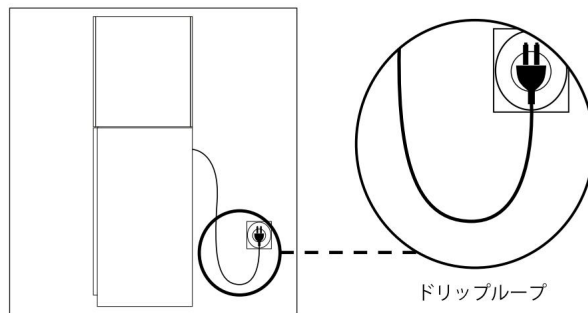
正規用途以外に器具を使用しないで下さい。弊社が推奨または販売していない付属品の使用は、危険を招く原因となる場合があります。

外気に直接触れるところや、温度が氷点下になる所への器具の設置・保管は避けて下さい。

器具がしっかり取り付けられているか、使用前に確認して下さい。

器具に関するすべての注意事項を読み、遵守して下さい。

**注：** 器具の定格より低いアンペア数やワット数の延長コードを使用すると火事につながる場合があります。また、足に引っ掛かったり、引っばったりすることのないよう、コードの配置を慎重に行って下さい。





## 2 設置場所について

REEFER™のセッティングの第一歩は設置に適した場所を選択することです。

### 重量

システムが設置される床は下記の重量に耐えられることをご確認ください。

飼育水を含めたシステムのおおよその総重量							
モデル	Nano 170	G2 200 G2	250 G2 300	G2 350 G2			425 G2
重量	180 kg/ 400 lb	275 kg/ 607 lb	315 kg/ 695 lb	380 kg/ 840 lb	470 kg/ 1035 lb	530 kg/ 1170 lb	690 kg/ 1520 lb

モデル	525 G2 625 G2 750 G2	900 G2 P500 G2 P650 G2	
重量	850 kg/ 1875 lb	930 kg/ 2060 lb	1110 kg/ 2460 lb
		1300 kg/ 2870 lb	760 kg/ 1680 lb
			940 kg/ 2080 lb

モデル	S 850 G2 S	1000 G2
重量	1210 kg/ 2675 lb	1465 kg/ 3240 lb

### 室温

設置場所の選択は、水温の適温維持に重要です。水槽周辺の気温を22℃に保つことをお奨めします。エアコンや熱源の近く、直射日光の当たる場所は避けて下さい。よく換気ができ、穏やかな光の差し込む部屋が水槽には最適な場所です

### アクセスのしやすさ

電源ケーブルや配管ホースの取り外しのため、またはクーラーの排気を逃すため（大きいモデルのみ）、REEFER™を壁から10cm以上離して下さい。水槽のどちらかの側面は十分に空間（60cm以上）を設けて下さい。側背面にかけては壁や家具を隣接させないで下さい。

### 一般的な注意事項

水槽の周辺は防水し、水によるダメージや塩による腐食が考えられる物を近くに置かないようご注意ください。

注：REEFER™システムに水を張った状態で移動させないで下さい。

### 3 組み立てについて

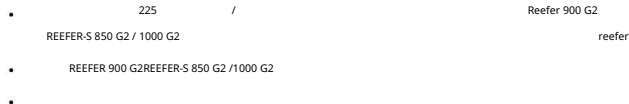
下記のインフォメーションはグラフィックマニュアルを補足するものです。

警告： 組み立て式の家具を組み立てた経験が無い場合、適切な人にアドバイスを受けて下さい。

C

REEFER™には主に下記の部品が含まれています：

- ガラス水槽
- キャビネット（組み立て式）



REEFER™の組立に関する詳しい説明はグラフィックマニュアルをご参照下さい。

グラフィックマニュアルの完成図の通りにドアを含めた組立てを完了し終えたら、運用する場所に設置して下さい（設置場所についての章をご参照下さい）。

注： REEFER™の組立てはマニュアルに指示された順序に従って行って下さい。

警告： 水槽を持ち上げる前に下記の注意事項をお読み下さい。

キャビネットの高さは床から約86cmとなります。（ペニンシュラの場合100cm）  
右上の表はモデル別のおおよその水槽重量を示しています。

各水槽のおおよその重量							
モデル	Nano	170 G2	200 G2	250 G2	300 G2	350 G2	425 G2
重量	25 kg/ 55 lb	35 kg/ 77 lb	40 kg/ 88 lb	55 kg/ 122 lb	58 kg/ 128 lb	64 kg/ 140 lb	95 kg/ 210 lb

モデル	525 G2	625 G2	750 G2	900 G2	P500 G2	P650 G2	
重量	125 kg/ 275 lb	155 kg/ 340 lb	195 kg/ 430 lb	225 kg/ 500 lb	105 kg/ 230 lb	170 kg/ 375 lb	

モデル	S 850 G2	S 1000 G2
重量	226 kg/ 500 lb	258 kg/ 570 lb

各水槽のサイズや重量に合わせて、水槽を持ち上げるのに適正な人数であるかを確認して下さい。

水槽を持ち上げる際に、この作業に適した体力を持った人物であるか、また、重量物を持ち上げる正しい方法を教えられているかをご確認下さい。

水槽をキャビネットに正しく配置したら、キャビネットにがたつきがないかチェックして下さい。必要に応じて、キャビネットのポジションを再調整して下さい。

注： REEFER™システムに水を張った状態で移動させないで下さい。

調節足付きのユニット：水平器をガラス水槽に置き、足の高さを調節して水平を保ちます。全ての足が接地していることをお確かめください。

ガラスサンブを設置する前にキャビネットのドアが正しく取り付けられていることをご確認下さい（キャビネットの組み立てマニュアルをご参照下さい）。サンブを設置した後は、サンブを取り出さない限り下側のヒンジの調整は行えなくなります。

ドアが正しく取り付け、プッシュオープナーの前部分を回転させて適正な位置に調整すると、ドアを押しした時に飛び出して開きます。

オーバーフローボックスパイプ：

取り付けの前に、スレッドコネクター上のOリングが正しい位置にあることをご確認下さい。正しく取り付けのために、キャビネットの内側からしっかりとスレッドコネクターを握り、手の力で良く締め付けて下さい。締め付けに道具は使わないで下さい。一度取り付け後はパイプをオーバーフローボックスから取り外さないで下さい。反回転を防ぐロック機能の効果が低下します。

サンブパイプ：

取り付けの前に、コネクター上のOリングが正しい位置にあることをご確認下さい。取り付け後はパイプが垂直になっているか、ナットが適正な位置にありパイプをしっかり固定しているかをチェックして下さい。締め付けに道具を使わないで下さい。また、締め付け過ぎにご注意下さい。

オーバーフローボックスカバー：

オーバーフローボックスカバーはサーフェススキマーの水の落下音を軽減します。照明器具などマウント方式の機器をオーバーフローボックス内の背面のガラス壁に取り付けたい場合はグラフィックマニュアルに示されたようにカバーの一部を外して下さい。その部分を取り外した後は、やすりかサンドペーパーでバリを削り取って下さい。

## 4 REEFER™ ウォーターマネージメントシステムの概要

### サーフェススキマー/オーバーフローボックス

水槽の表層の水はサーフェススキマーのスリット部分を通り抜けオーバーフローボックスに流れ込みます。ボックス内にはサイレントフロー・ダウンパイプシステムの2本の落とし込みパイプとサンプ内のポンプからの戻り水が通るパイプと吐出ノズルが収められています。サイレントフロー・ダウンパイプシステムには、流量を調整できるメインパイプと2番目のバイパスパイプで構成されています。

メインダウンパイプに被せる上部が透明なエクスターナルパイプはオーバーフローボックス全体の高さを通しながら有益な流れを確保します。

メインダウンパイプにある流量の微調整ができるフローバルブによりオーバーフローボックス内の水位をメインパイプとバイパスパイプの流入口の間で維持することが可能です。これにより、サンプに流れ込む水の落下音を軽減しながら有益なサーフェススキミングを行うことができます。

フローバルブの調整が適正でない場合は、サンプへの落下音が伴います。この場合、フローバルブの調整が必要です。

### サンプ/ATO（自動給水）システム

メインダウンフローパイプとバイパスパイプから流れ落ちる水はサンプ内のレセプションチャンバー（受け入れ区画）に入ります。**レセプションチャンバーに入れる過材の選定には注意が必要です。ダウンパイプからの乱流がろ過材の粒を常に摩擦させる原因となります。**

次に水は400ミクロンフィルターを通して、メインのスキマー/リアクターチャンバー内に流れ込みます。フィルターが目詰まりした場合はバイパスを通るのでサンプの全体的なオペレーションに影響を与えることはありません。

洗浄済みの気泡止めスポンジはスキマーチャンバーとポンプ区画の間にあり、スキマーから発生した気泡が水槽に流入するのを防ぎます。

ポンプ区画の水位の低下を招く蒸発で減少した水は、ATO（自動給水）システムにより補充されます。

ポンプ区画内の水位を一定に維持すること（ATOシステムにより）は、メインポンプの吸水口側の水頭圧を一定に保てるため、ウォーターマネージメントシステム全体の安定にとって重要です。リザーバータンク（貯水槽）には約3日間分の蒸発に対する水が貯められていますが、常に補充を行なって下さい。

### 循環ポンプ

推奨する循環ポンプの流量は下の表内に示されています。より流量の多いポンプを使用すると、サーフェススキマーのスリットを加工しない限り、水槽内の水位はより高くなります。

推奨する循環ポンプの流量					
モデル	Nano	170 G2	200 G2	250 G2	300 G2
流量	2000 lph / 530 gph	2000 lph / 530 gph	2000 lph / 530 gph	2500 lph / 660 gph	3000 lph / 790 gph
モデル	350 G2	425 G2	525 G2	625 G2	
流量	3000 lph / 790 gph	4000 lph/ 1060 gph	5000 lph/ 1060 gph	6000 lph / 1600 gph	
モデル	750 G2	900 G2	P500 G2	P650 G2	
流量	7000 lph / 1850 gph	10000 lph / 2640 gph	6000 lph / 1600 gph	7000 lph / 1850 gph	
モデル	S 850 G2	S 1000 G2			
流量	9000 lph / 2385 gph	10000 lph / 2650 gph			

## 5 運転について

### 最初の水張り

全てのパイプが適正に取り付けられ、ホースがしっかりと固定されていることを確認して下さい。

水を張る前にサンプの水量に影響を及ぼす全ての周辺機器を接続して下さい。

メインフローバルブを開放（反時計回り）します。

オーバーフローボックスに深さ約15cm分の水を入れ、全てのパイプ接続部から水漏れがないか確認して下さい。また、キャビネット内に水漏れがないか確認して下さい。

メイン水槽に給水します。水槽が満水になった後はサンプ内の水位に注意を払いながら、続行します。

ポンプ区画の水位が約15cmになったら給水を止め、循環ポンプのスイッチを入れて下さい。

注： サンプへの水の入れ過ぎや機器の詰め込み過ぎは、停電時に水があふれ出す恐れがあります。

スキマーの電源またはサンプの水量に影響を及ぼす他の機器の電源を入れ、ポンプ区画の水位が約15cmになるように、必要に応じて水を足します。

数分間システムを稼働させた後にフローバルブを調整（下記をご参照下さい）し、オーバーフローボックス内の水位が適正な位置に安定するようにします。

システムへ給水または排水を行いながらフローバルブを調整し、システム内の水位が安定するようにします。

### メインダウンフローバルブの調整

メインダウンフローバルブは流量の細かな調整を行えます。しかし、調整が反映され、安定するまで数分間はかかります。

大まかな調整が完了したら、さらに細かい調整を行います。調整毎に数分間待ちながら行います。安定した水位に落ち着くまで、度重なる調整が必要です。適正に調整された場合、サンプに流れ落ちる水の騒音が無くなります。

### ATO（自動給水）システム

初期の立ち上げの際はシステムが安定するまでATOのご使用を控えて下さい。また、自動給水バルブが完全に閉められていることをご確認ください。

RO水をリザーバータンクに貯めます。自動給水バルブ先のチューブをフロートバルブから外して徐々にバルブを開き、1秒間に1滴が落ちるように調整します。

フロートの角度を調整します。水位がポンプの吸水口より高い任意の位置になった時バルブが閉まるようにします。ただし、バブルトラップ（気泡止め）の位置より高くは設定しないで下さい。

注： サンプのメンテナンスを行う際は、常に給水バルブを閉じて下さい。

### 停電時のテスト

初期のセットアップが完了し、全ての機器をサンプに設置してシステムを安定させるメインフローバルブの調整を行った後は、停電時のテスト（全ての電源を切る）を実行してサンプの縁から水が溢れ出さないかを確認します。

## 6 メンテナンスについて

ウォーターマネージメントシステムの円滑な運用のために、定期的に下記の事項をチェックして下さい。

- ・ オーバーフローボックス内の水位 - フローバルブの調整が必要です。
- ・ リザーバータンク内の水位 - RO水の補給が必要です。
- ・ サンプ内の水位 - 自動給水フロートバルブが正しく機能しているかチェックが必要です。
- ・ ミクロンフィルターバッグ - 水がバッグ内を通り抜けているかチェックし、必要に応じて清掃または交換を行なって下さい。
- ・ サーフェススキマーのスリット - 水が流れやすくなるよう付着物やごみを取り除いて下さい。
- ・ 吐出ノズル - 詰まってないか、コケが生えてないかをチェックして下さい。

### ミクロンフィルターバッグ

フィルターバッグを少なくとも3セットをご用意されることをお勧めします。

フィルターバッグの清掃には何通りかの方法があります。

**素早くて効果的** - パワフルなジェット水流でバッグの外側から吹き付け、フェルト生地から蓄積物を逆洗します。

**さらに丁寧に** - バックを漂白剤か希釈した酢酸を含む溶液に24時間漬け置きした後、上記の要領で洗浄します。

ご使用前には十分にすすぎ、全ての化学成分を良く取り除いて下さい。

## 製品保証

レッドシーのアクアリウムシステム（以降、「製品」）のご購入誠にありがとうございます。

Red Sea Aquatics (UK) Ltd. Red Sea 12

12

製品の登録は、<https://www.redseafish.com/ja/certificate-of-warranty/>

レッドシーが提供する保証は元の購入者に限定され、譲渡品または中古購入品には適用されません。製品がこの保証の対象である場合、Red Seaは独自の裁量で、新しい部品または再生部品で製品を修理するか、新しい製品または再生製品との交換を無料で行います（送料は購入者負担となります）。

この保証は、使用上に影響のない細かな傷や欠損に関しては対象としていません。また、インペラーやフィルターバッグ、Oリングなど消耗材も対象外です。また、天変地異や事故による損傷、運搬中に発生した損傷、誤用、乱用、不注意、不適切な設置方法、あるいは別用途での使用、構造変更により発生した故障は対象とはなりません。また、提供された指示（製品マニュアルなど）、または製品が使用されている国の技術および安全基準に従って製品を使用または組み立てていない場合やRed Seaが認定していない者による製品の変更は、この保証を無効とします。

保証期間中または保証期間後、本製品に問題が生じた場合は、購入された小売店または弊社にご連絡下さい。また、Red Seaのウェブサイト内にも情報のみを提供するサポートセンターがあります。保証行為の実行には購入日を証明するものがが必要です。

RedSeaは、この製品の使用の結果発生した偶発的、間接的損害、またはこの保証の侵害により発生した偶発的、間接的損害には責任を負いません。販売性および特定用途への適合性の保証を含め、すべての明示的および暗示的保証は、上記該当保証期間に限定されます。この保証でなされた明示的な保証は排他的であり、いかなる代理店、販売店、または他の者によっても、変更、拡大、または変更することはできません。これらの文言は、お客様の法的権利に影響を及ぼすものではありません。本製品の使用による生体の死亡等には一切の保証は行いません。

JP

Marea Roșie SUA

4687 World Houston Parkway  
#200 Houston, TX 77032, SUA  
support.usa@redseafish.com

Marea Roșie Europa

655 Rue des Frères  
Lumière 27130 Verneuil  
d'Avre et d'Iton, Franța  
support.fr@redseafish.com

Marea Britanie și Irlanda

Red Sea Aquatics (UK) Ltd  
PO Box 1237  
Cheddar, BS279AG  
uk.info@redseafish.com

Germania și Austria

Marea Roșie Deutschland  
Büro Deutschland  
Prinzenallee 7 (Prinzenpark)  
40549 Düsseldorf  
support.de@redseafish.com

China

Red Sea Aquatics (GZ) Ltd  
Block A3, No.33 Hongmian Road,  
Xinhua Industrial Park, Huadu  
District, Guangzhou City, China,  
Cod poștal 510800.  
Tel: +86-020-6625 3828  
info.china@redseafish.com

174-0063  
6-29-4 info@mmclanning.com



Scanează pentru a te alătura grupului nostru de Facebook

#5501G2\_REEFER Seria G2 Manual de operare\_Multilanguage\_V22A

